

Klauzula informacyjna dla uczestnika Programu „Razem możemy więcej – Pierwsza edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”

Інформаційна клаузула для учасника Програми "Разом ми можемо більше - перший випуск Програми активації для іноземців на 2022-2023 роки"

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), w skrócie: „RODO” informujemy:

Відповідно до статей 13 (1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних і про вільний переміщення таких даних а також про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист персональних даних) (Офіційний вісник ЄС L 119 від 04.05.2016, с. 1), скорочено "РОДО" (RODO), повідомляємо Вам:

1) Administrator danych osobowych

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bielsku-Białej (MOPS), ul. Karola Miarki 11 (43-300 Bielsko-Biała).

2) Inspektor Ochrony Danych

Wyzaczyliśmy Inspektora Ochrony Danych. Jest to osoba, z którym może się Pani/Pan kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych. Z Inspektorem można kontaktować się w następujący sposób przez e-mail: iod@mops.bielsko.pl

3) Cel i podstawy przetwarzania

Podane dane osobowe będą przetwarzane w celu rekrutacji oraz udziału Pani/Pana w projekcie „Gościnne Bielsko-Biała. Program integracji dla społeczności ukraińskiej” realizowanego w ramach Programu Ministra Rodziny i Polityki Społecznej „Razem możemy więcej – Pierwsza edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”. Podstawą prawną realizacji projektu w ramach Programu jest art. 62d ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. z 2022r. poz. 690 z późn. zm.). Podstawa prawna RODO: art. 6 ust. 1 lit. c, e oraz art.9 ust. 2 lit.b RODO.

4) Odbiorcy danych

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazane wyłącznie podmiotom, które uprawnione są do ich otrzymania przepisami prawa. Dan mogą być udostępnione Ministrowi Rodziny i Polityki Społecznej w zakresie w jakim dotyczą kontroli i nadzoru nad realizacją Programu. Ponadto mogą być one ujawnione podmiotom, z którymi Administrator zawarł

1) Адміністратор персональних даних

Адміністратором Ваших персональних даних є МОПС (MOPS) в Бельсько-Бялій, вул. Кароля Мяркі 11 (43-300 Бельсько-Бяла).

2) Інспектор із захисту даних

Ми призначили Інспектора з питань захисту даних (IOD). Це особа, до якої Ви можете звертатися з усіх питань, що стосуються обробки Ваших персональних даних та реалізації Ваших прав щодо обробки даних. З інспектором можна зв'язатися наступним чином: електронною поштою: iod@mops.bielsko.pl

3) Ціль та підстава обробки

Надані персональні дані будуть оброблятися з ціллю набору та Вашої участі у проекті "Гостинна Більсько-Бяла. Програма інтеграції для української громади", що реалізується в рамках Програми Міністра сім'ї та соціальної політики "Разом ми можемо більше - перший випуск Програми активації для іноземців на 2022-2023 роки". Правовою основою для реалізації проекту в рамках Програми є стаття 62d Закону від 20 квітня 2004 року "Про сприяння зайнятості населення" та інститутів ринку праці (Законодавчий вісник 2022 р., поз. 690, зі змінами та доповненнями). Правова основа РODO (RODO): стаття 6(1)(c), (e) та стаття 9(2)(b) РODO (RODO).

4) Одержувачі даних

Ваші персональні дані можуть бути передані тільки тим суб'єктам, які мають право на їх отримання за законом. Ваші персональні дані можуть бути розкриті Міністру сім'ї та соціальної політики в частині, що стосується контролю та нагляду за виконанням Програми. Крім того, вони можуть бути розкриті суб'єктам, з якими Адміністратор

umowę na świadczenie usług serwisowych dla systemów informatycznych wykorzystywanych przy ich przetwarzaniu.

5) Okres przechowywania danych

Pani/Pana dane będą przetwarzane zgodnie z kryteriami określonymi w Instrukcji archiwalnej Administratora (zatwierdzonej przez Archiwum Państwowe).

6) Informacje o wymogu dobrowolności podania danych

Podanie przez Panią/Pana danych jest konieczne do udziału w Projekcie. Brak podania danych uniemożliwi udział w uzyskaniu wsparcia w ramach projektu.

7) Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługuje Pani/Panu prawo:

- a) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (na zasadach określonych w art. 15 RODO);
- b) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych (na zasadach określonych w art. 16 RODO);
- c) prawo do usunięcia danych osobowych (na zasadach określonych w art. 17 RODO);
- d) prawo do ograniczenia przetwarzania danych (na zasadach określonych w art. 18 RODO);
- e) prawo do wniesienia skargi do Prezesa UODO (na adres Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa).

8) Informacja o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji

Żadne decyzje dotyczące Pani/Pana, które miałyby opierać się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych, w tym profilowaniu, i wywołujące skutki prawne wobec Państwa lub istotnie wpływające na te decyzje, nie będą prowadzone.

уклав договір про надання послуг з технічного обслуговування інформаційних систем, що використовуються при їх обробці.

5) Період зберігання даних

Ваші дані будуть оброблятися відповідно до критеріїв, викладених у Інструкції з ведення архіву Адміністратора (затверджено Національним архівом).

6) Інформація про вимогу добровільного надання даних

Надання Ваших даних необхідне для участі у Проекті. Ненадання даних унеможливить участь у отримують підтримку в рамках проекту.

7) Права осіб, які мають доступ до персональних даних

Ви маєте право:

- a) *право на доступ до ваших даних та отримання їх копії (відповідно до умов статті 15 РОДО (RODO))*
- b) *право на виправлення (зміну) Ваших даних (відповідно до умов статті 16 РОДО (RODO));*
- c) *право на видалення персональних даних (відповідно до умов статті 17 РОДО (RODO));*
- d) *право на обмеження обробки (відповідно до умов статті 18 РОДО (RODO));*
- e) *право подати скаргу до Голови Управління з питань захисту персональних даних (на адресу Голови Управління з питань захисту персональних даних, вул. Ставки 2, 00 - 193 Варшава).*

8) Інформація щодо автоматизованого прийняття рішень

Жодні рішення, що стосуються Вас, які б ґрунтувалися виключно на автоматизованій обробці даних, включаючи профілювання, і які мають юридичні наслідки для Вас або суттєво впливають на ці рішення, не будуть прийматися.

.....
(data i podpis)
(дата та підпис)